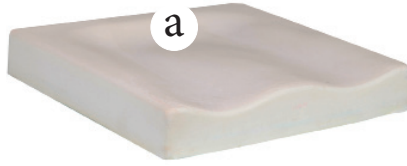


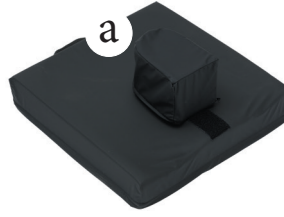
a Back-Arrière-Rückseite-Parte trasera



BULGEL



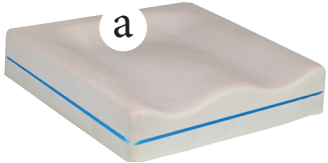
VISCO MOUSS



**VISCO MOUSS
avec BUTEE**



GEL AIR 2D



GEL AIR 3D



GEL



GEL PERCE



GEL 2D



PU ANTI SLIP



PU



FINISH



3D



GEL



**VISCO MOUSS-BULGEL-
GEL AIR 2D-3D**



PU



3D



1



2



3



4

	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Significado dos símbolos	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

HU - Használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat, és őrizze meg azokat a későbbi kérdésekre.

1. Biztonsági figyelmeztetések

- ♥ MINDIG konzultáljon orvosával vagy forgalmazóval a termék helyes beállításának és használatának meghatározása érdekében.
- ♥ Ne tárolja kültérben, és ne hagyja a nap alatt (Figyelem: ne hagyja a terméket autóban magas külső hőmérséklet esetén!).
- ♥ Száraz helyiségben, fektetett helyzetben tárolandó, hogy elkerülje a külső felület vagy hab deformálódását, nyújtását és elszakadását.
- ♥ Éles tárgytól és hegyes dolgoktól messze tárolja, hogy elkerülje a sérüléseket.
- ♥ Ha 15 ° C alatti hőmérsékleten tárolja, akkor csomagolja ki a párnát, és 30 percig tegye ki 15 ° C-ot meghaladó hőmérsékleten.
- ♥ Fektetve szállítsa, hogy elkerülje a sérüléseket.
- ♥ Használat előtt alaposan vizsgálja át a terméket, keressen repedéseket, sérüléseket és lyukasztásokat műanyag / hab alapon.
- ♥ A párna használata előtt ellenőrizze, hogy a felület, ahova helyezni fogja, nem rendelkezik-e éles vagy hegyes éllel, amelyek megsemmisíthetik a párna külső felületét, a hab alapját vagy a huzatot.
- ♥ Ne használja szélsőséges hőmérsékleti körülmények között (38 ° C vagy 100 ° F felett vagy 0 ° C vagy 32 ° F alatt).
- ♥ Semmilyen átalakítást ne végezzen a terméken.
- ♥ Határozza meg, melyik ülés megfelelő a párnájához.
- ♥ Mindig ellenőrizze, hogy a párna megfelelően és biztonságosan van-e a helyén.
- ♥ Abban az esetben, ha hosszú ideig nem használta a párnát, használat előtt nézze át a terméket.
- ♥ MINDIG tartsa be az eszköz címkéjén szereplő súlykorlátot.
- ♥ Csak párnaként és rendeltetésének megfelelő módon használja: ne térdeljen vagy lépjen rá a termékre.
- ♥ Ha bőrén bőrpír alakul ki, hagyja abba a párna használatát azonnal forduljon orvosához vagy terapeutájához.
- ♥ Legyen óvatos, amikor a párnát kerekesszékre helyezi. A kerekesszéket úgy tervezték, hogy biztosítsa a szükséges stabilitást a normál napi tevékenységek során, de a párna hozzáadása hatással lesz a súlypont helyzetére, ami akár a kerekesszék felborulásához vezethet.
- ♥ Kövesse a szakember tanácsát, aki felírta ezt a gyógyászati segédeszközt, tartsa tiszteletben a használat időtartamát és gyakoriságát.
- ♥ Kellemetlenség esetén forduljon szakemberhez.
- ♥ Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményekről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó és / vagy a beteg letelepedett.

2. Rendeltetésszerű használat, javallatok és ellenjavallatok

Könnyebb megelőzni a felfekvést, mint kezelni őket. A felfekvés elkerülhető a gyakran fekvő vagy ülő helyzet megváltoztatásával, hogy elkerüljék a bőrön jelentkező stresszt, és minimalizáljuk a veszélyeztetett csontozott területekre nehezedő nyomás kockázatát. Egyéb stratégiák magukban foglalják a bőrápolást, a rendszeres bőrvizsgálatokat és a megfelelő táplálkozást.

Gél vagy habpárna használata enyhítheti a nyomást, bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő testhelyzetben van a párnán.

Milyen beteget fenyegeti a nyomásfekély?

Azokat a betegeket, akik életkoruk, balesetük vagy betegségük miatt mozgásképességük korlátozott vagy hiányzik, akik a nap nagy részében ülnek.

Azok a betegek, akik nem tudják segítség nélkül kényelmes pozícióba helyezni magukat, amikor már kényelmetlen érzést tapasztalnak ülés közben. Ezek a betegek féloldalasan ülhetnek, lecsúszhatnak a székre, és ápolók vagy családtagok segítségére szorulnak a középtávú testtartás visszanyeréséhez. Olyan betegek, akiknek vékony vagy sérülékeny a bőre, és akiknek magas a felfekvés kialakulásának kockázata.

Azok a betegek, akiket minden mozgásnál emelni kell.

Javallat

- olyan betegek, akiknél fennáll a kockázat a kisebb nyomásfekély kialakulására vagy már van felfekvésük
- Tartós ülés

- Fájdalomcsillapítás, nyomás-megoszlás, súrlódás és nyírőerők csökkentése
- Csontos keret
Párnáink: - Növelik a stabilitást - Javítják a kényelmet - Növelik az ülés toleranciáját
Ellenjavallatok
Ne használja ezt a terméket a következő esetekben:
- Túlzott izzadás, ami a bőr kiszáradásának kockázatát okozza
- Inkotencia és széklet megtartási problémák pelenkák használata nélkül
- Súlyos bőrhibák (fekélyek)
- Megfelelő támogató felület
- Kerülje az inkontinencia termékek rétegzését

3. Leírás és használati útmutató

A párnákat 3D-s vagy poliuretán huzattal szállítjuk. Mindkét huzat csúszásgátló alappal rendelkezik, és tetején vízálló.

PU-huzat:

Vízálló, gőzáteresztő és tűzálló uretánból készül, cipzárral és 1 vagy 2 fogantyúval. Csúszásgátló alap.

Méhsejt vagy 3D borítás:

Vízálló, gőzáteresztő poliészterből, cipzárral és 1-2 fogantyúval a hordozásához. Csúszásgátló alap.

Bulgel:

A Bulgel lángálló, amelyben 24 kg PE-habmagot helyezünk el, amelyet vizes folyékony gél vesz körül.

Visco Mouss és Visco Mouss avec butée (pommel résszel):

A Visco Mouss egy kör alakú, öntött viszkoelasztikus habpárna. A kiváló minőségű hab (86 kg / m³) növeli az érintkezési felületet és maximalizálja a nyomáscsökkentést. A párna alakja biztosítja a jó testtartást ülő helyzetben és megakadályozza az előrecsúszást.

A Pommel korlátozza a medence előrehaladását és csökkenti az addukciós kontraktúra veszélyét az izgatott beteg számára.

Gel Air 2D:

A Gel Air 2D párna kontúrozott, öntött viszkoelasztikus hab alapról készül, amely két sűrűségű poliuretán gél betéttel van összekapcsolva. A viszkoelasztikus

fluid gél (kék rész) biztosítja a maximális nyomáscsökkentést a sebezhető csontos területeken, míg a szokásos gél és a hab növeli az érintkezési felületet és maximalizálja a nyomáscsökkentést. A párna alakja biztosítja a jó testtartást ülő helyzetben és megakadályozza az előrecsúszást.

Gel Air 3D:

A Gel Air 3D párna 3 rétegből áll, amelyek össze vannak kötve: felül egy kontúrozott öntött viszkoelasztikus hab, közepén gélpárna, alul pedig 38 kg nagy rugalmasságú hab. A párna alakja biztosítja a jó testtartást ülő helyzetben és megakadályozza az előrecsúszást.

Gél, Gel Perce:

A párnák poliuretán gélből készülnek, amelyet PE hegesztett részbe injektálnak. Poliuretán gél zsírszövet állagú, és mesterséges zsírréteggént működik, csökkentve a magas kockázatú területek által okozott jelentős nyomást. A gél „csúszhat” és oldalirányban mozoghat, tehát hatékonyan csökkenti a nyírőerőket.

Feltétel nélkül garantálható, hogy ne szivároгjon és ne száradjon ki, ha véletlenül átlukasztják vagy vágják. Idővel nem keményedik meg.

Gel 2D

A Gel 2D párna 2 poliuretán gélkamrából készül, két sűrűséggel. A viszkoelasztikus gél (kék vagy zöld rész) biztosítja a maximális nyomáscsökkentést az érzékeny csontos területeken, míg a szokásos gél növeli az érintkezési felületet és maximalizálja a nyomáscsökkentést. Kérdezze meg a műszaki személyzetet, hogyan kell használni a párnát.

4. Mosási utasítások

A huzat tisztításához:

A PU huzat mosható, 90 ° C-on. Tűzálló, M1 besorolású, vízálló és gőzáteresztő. Szárítsa meg laposan, minden hőforrástól távol.

A 3D huzat mosható 60 ° C-on. Szárítsa le laposan, minden hőforrástól távol.

A párnák tisztítása:

Távolítsa el a huzatot, majd törölje le enyhén egy nedves ruhával. Ne használjon szappant, és ne merítse vízbe. A tisztítás után mindenképpen törölje le és szárítsa meg a párnát, mielőtt használná. Helyezze vissza a huzatot és ellenőrizze, hogy a huzat hátulja megegyezik-e a hab vagy a gél alapjának hátuljával. A huzat címkéje jelzi a hátsó részt. A huzat újbóli felszerelése előtt keressen repedéseket, karcolásokat és lyukakat a párnán. Probléma esetén forduljon a műszaki személyzethez.

5. Összetétel

Párnák:

Bulgel: PVC, 24 kg / m³ PE habmag, vizes folyékony gél.

Visco Mouss "": viszkoelasztikus hab 86 kg / m³.

Gel Air 2D: viszkoelasztikus hab 86 kg / m³ és poliuretán gél.

Gél, Gel Perce: Poliuretán gél.

Gél 2D: 2 típusú poliuretán gél.

Huzatok:

PU borítás: poliuretán (63%) és poliészter (37% PES), 150 g / m² össztömeggel.

3D burkolat: 100% poliészter, 195 gr / m² (+/- 5%) és 3 mm vastag.

6. Hulladékkezelés

A terméket a regionális hulladékkezelési előírásoknak megfelelően selejtezze.

7. Műszaki adatok

Gyártó a vásárlás dátumától számítva 2 éves garanciát vállal minden gyártási hibára. A termék biokompatibilis, CE-tanúsítvánnyal rendelkezik.

Item-Code-Dimensions			Item-Code-Dimensions		
VISCO' MOUSS			GEL AIR 2D		
410740 38 x 38 x 7 cm PU cover	1,02 kg	30-120 kg	410953 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm PU cover	2,60 kg	30-120 kg
410744 36 x 40 x 7 cm PU cover	1,28 kg	30-120 kg	410911 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm PU cover	2,94 kg	30-120 kg
410741 41 x 41 x 7 cm PU cover	1,48 kg	30-120 kg	410912 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm PU cover	3,34 kg	30-120 kg
410742 43 x 43 x 7 cm PU cover	1,50 kg	30-120 kg	410920 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm 3D cover	2,60 kg	30-120 kg
410743 45 x 45 x 7 cm PU cover	1,88 kg	30-120 kg	410921 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm 3D cover	2,94 kg	30-120 kg
410745 50 x 43 x 7 cm PU cover	1,78 kg	30-120 kg	410922 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm 3D cover	3,34 kg	30-120 kg
410750 38 x 38 x 7 cm 3D cover	1,02 kg	30-120 kg	FLUID GEL		
410754 36 x 40 x 7 cm 3D cover	1,28 kg	30-120 kg	410984 41 x 41 x 3,5 cm PU cover	5,10 kg	30-120 kg
410751 41 x 41 x 7 cm 3D cover	1,48 kg	30-120 kg	410985 43 x 43 x 3,5 cm PU cover	5,50 kg	30-120 kg
410752 43 x 43 x 7 cm 3D cover	1,50 kg	30-120 kg	410986 45x 42 x 3,5 cm PU cover	5,80 kg	30-120 kg
410753 45 x 45 x 7 cm 3D cover	1,08 kg	30-120 kg	410979 44 x 43 x 3 cm PU cover	4,50 kg	30-120 kg
410755 50 x 43 x 7 cm 3D cover	1,78 kg	30-120 kg	410981 44 x 43 x 4 cm PU cover	7,35 kg	30-120 kg
410760 53x48x7cm + PU cover	2.60 kg	30-120 kg			
410762 36x36x7 cm PU cover	1.00 kg	30-120 kg			
VISCO' MOUSS WITH POMMEL			410982 42 x 42 x 4 cm PU cover		
410680 38 x 38 x 18 cm pommel with PU cover	1,17 kg	30-120 kg	410983 40 x 40 x 4 cm PU cover	3,68 kg	30-120 kg
410684 41 x 41 x 18 cm pommel with PU cover	1,23 kg	30-120 kg	GEL		
410681 43 x 43 x 18 cm pommel with PU cover	1,43 kg	30-120 kg	410813 40 x 40 x 2,5 cm PU cover	3,80 kg	30-120 kg
410682 45 x 45 x 18 cm pommel with PU cover	1,63 kg	30-120 kg	410829 43 x 43 x 2,5 cm PU cover	4,50 kg	30-120 kg
410683 36 x 40 x 18 cm pommel with PU cover	1,65 kg	30-120 kg	410835 45 x 42 x 2,5 cm PU cover	4,60 kg	30-120 kg
410685 50 x 43 x 18 cm pommel with PU cover	1,96 kg	30-120 kg	410822 40 x 40 x 2,5 cm 3D cover	3,70 kg	30-120 kg
BULGEL			410827 43 x 43 x 2,5 cm 3D cover		
410905 41 x 41 x 7 cm PU cover	4,70 kg	30-120 kg	410836 45 x 42 x 2,5 cm 3D cover	4,60 kg	30-120 kg
410906 43 x 43 x 7 cm PU cover	5,20 kg	30-120 kg	410809 40 x 40 x 3,5 cm PU cover	4,90 kg	30-120 kg
410907 41 x 41 x 7 cm 3D cover	4,70 kg	30-120 kg	410833 45 x 42 x 3,5 cm PU cover	6,20 kg	30-120 kg
410908 43 x 43 x 7 cm 3D cover	5,20 kg	30-120 kg	410820 40 x 40 x 3,5 cm 3D cover	4,80 kg	30-120 kg
GEL AIR 2D			410847 45 x 42 x 3,5 cm 3D cover		
410953 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm PU cover	2,60 kg	30-120 kg	GEL 2D		
410911 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm PU cover	2,94 kg	30-120 kg	410861 41 x 41 x 2,5 cm PU cover	3,06 kg	30-120 kg
410912 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm PU cover	3,34 kg	30-120 kg	410864 41 x 41 x 2,5 cm 3D cover	3,20 kg	30-120 kg
410920 Gel Air 2D 41 x 41 x 7,5 cm 3D cover	2,60 kg	30-120 kg			
410921 Gel Air 2D 43 x 43 x 7,5 cm 3D cover	2,94 kg	120 kg			
410922 Gel Air 2D 45 x 45 x 7,5 cm 3D cover	3,34 kg	120 kg			

Mousse viscoélastique Viscoelastic foam Viskoschaum	Densité/Density/Raumgewicht	Fermeté/Firmness/Stauchhärte
	86 kg/m ³	7.5 kPa

